Porównanie tłumaczeń Ezechiela 19:10

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Twoja matka niczym krzew w twej winnicy,\* zasadzona nad wodami, owocowała i gęstniała dzięki obfitości wód.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) winnicy, za dwoma Mss, כרמך (karmecha) BHS, wg G: jak krzew winny, jak kwiat na drzewie granatowym, ὡς ἄμπελος ὡς ἄνθος ἐν ῥόᾳ. Wg MT: jak krzew we krwi, כַּגֶפֶןּבְדָמְָך . [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>330 15:4</x>; <x>330 17:10</x> [↑](#footnote-ref-3)